OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY — UITGAWE OP GESAG

30c Friday 23 October 1981 WINDHOEK Vrydag 23 Oktober 1981 No. 4536

Advertisement

TRANSFER OF INSURANCE BUSINESS

Notice is hereby given in terms of section 25(6) of the Insurance Act, No. 27 of 1943, that —

1. African Eagle Life Assurance Society Limited ("African Eagle") will change its name and become known as Anglo American Life Assurance Company Limited ("Anglo American Life").

2. Anglo American Life will conduct —

   2.1 the whole of the Guarantee Life Assurance Company Limited ("Guarantee Life") business, which will be transferred by Guarantee Life to Anglo American Life; and

   2.2 the existing African Eagle business, other than the business referred to in 3. below.

3. Guarantee Life, having transferred all its existing business to Anglo American Life, will acquire the home service and industrial business of African Eagle and the life business written and serviced by African Eagle's home service division and will conduct such businesses under the name of African Life Assurance Company Limited ("African Life").

The effect of the proposed transfers will be that on 1 February 1982 (but with effect from 1 April 1981).

A. Anglo American Life will become responsible for the due fulfilment of all the existing obligations of Guarantee Life; and

Advertensie

OORDRAG VAN VERSEKERINGSBESIGHEID

Kennis word hiermee kragtens artikel 25(6) van die Versekeringswet, No. 27 van 1943, gegee dat —

1. African Eagle-Lewensversekeringsgenootskap Beperk ("African Eagle") sy naam gaan verander en as Anglo American-Lewensversekeringsmaatskappy Beperk ("Anglo American-Lewens") gaan bekend staan.

2. Anglo American-Lewens die volgende besigheid gaan dryf:

   2.1 Al Guarantee Life Assuransie-maatskappy Beperk ("Guarantee Life") se besigheid, wat deur Guarantee Life na Anglo American-Lewens oorgedra gaan word; en

   2.2 African Eagle se bestaande besigheid, behalwe dié waarna in 3 hieronder verwys word.

3. Guarantee Life, nadat hy al sy bestaande besigheid na Anglo American-Lewens oorgedra het, die tuisdiens- en industriële besigheid van African Eagle en die lewensbesigheid wat deur African Eagle se tuisdiensafdeling geskryf en bedien word, gaan verkry en bedoelde besighede in die naam van African Life-Versekeringsmaatskappy Beperk ("African Life") gaan dryf.

Die uitwerking van die voorgenome oordragte sal wees dat op 1 Februarie 1982 (maar met ingang van 1 April 1981) —

A. Anglo American-Lewens vir die behoorlike nakoming van al Guarantee Life se bestaande verpligtinge aanspreeklik gaan word; en

B. African Life will become responsible for the due fulfilment of all the existing obligations of African Eagle in respect of the businesses referred to in 3 above.

Details of the proposed transfers are contained in an agreement dated 5 October 1981, a copy of which together with copies of statements showing the effect of the proposed transfers on the financial position of the parties to the agreement will lie open for inspection by any person during normal business hours from Friday 6 November 1981 to Monday, 30 November 1981, at the head offices of Guarantee Life and African Eagle both at 29th Floor, Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg.

It is intended to apply to the Supreme Court, Witwatersrand Local Division on Tuesday 8 December 1981, at 10h00 or so soon thereafter as the case may be heard for confirmation of the proposed transfers.

The Registrar of Insurance and any owner of a policy, shareholder or creditor affected or likely to be affected by the proposed transfers, are entitled to appear and to be heard on any application to court regarding the transfers and may make application to court on any matter in connection with the transfers.

The Advertisement relating to this matter which appeared in certain newspapers on the 16th of October 1981 should be disregarded and is replaced by this Advertisement.

DATED AT JOHANNESBURG ON THIS THE 16TH DAY OF OCTOBER, 1981.

B. African Life vir die behoorlike nakoming van al African Eagle se bestaande verpligtinge met betrekking tot die besighede in paragraaf 3 hierbo aanspreeklik gaan word.

Besonderhede van die voorgenome oordragte is vervat in 'n ooreenkoms gedateer 5 Oktober 1981. 'n Eksemplaar daarvan, tesame met eksemplare van state waarin die uitwerking van die voorgenome oordragte op die finansiële posisie van die partye tot die ooreenkoms aangetoon word, sal gedurende normale sake-ure vanaf Vrydag, 6 November 1981 tot Maandag 30 November 1981, by die hoofkantore van Guarantee Life en van African Eagle, albei te 29ste verdieping, Life Centre, Commissionerstraat 45, Johannesburg, ter insae van alle persone beskikbaar wees.

Die voorneme is om op Dinsdag, 8 Desember 1981, om 10h00 of so gou moontlik daarna as wat die saak aangehoor kan word, by die Hooggeregshof, Witwatersrandse Plaaslike afdeling, om bekragtiging van die voorgenome oordragte aansoek te doen.

Die Registrateur van Versekeringswese en elke polis-eienaar, aandeelhouer of skuldeiser wat deur die voorgenome oordragte geraak word of waarskynlik geraak sal word, het die reg om by enige aansoek by die hof aangaande die oordragte te verskyn en aangehoor te word, en kan 'n aansoek oor enige aangeleentheid in verband met die oordragte tot die hof rig.

Die advertensie wat betrekking het op hierdie saak en wat in sekere koerante verskyn het op 16 Oktober 1981, moet verontagsaam word en word vervang deur hierdie advertensie.

GEDATEER TE JOHANNESBURG OP HIERDIE 16DE DAG VAN OKTOBER 1981.